



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
12 December 2007  
Russian  
Original: English

---

## Шестьдесят вторая сессия

### Пункт 61 повестки дня

## На пути к глобальному партнерству

### Доклад Второго комитета

Докладчик: г-жа Тамар Читанава (Грузия)

## I. Введение

1. На своем 3-м пленарном заседании 21 сентября 2007 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестьдесят второй сессии пункт, озаглавленный «На пути к глобальному партнерству», и передать его Второму комитету.
2. Второй комитет рассматривал данный пункт на своих 25, 27 и 31-м заседаниях 8 и 14 ноября и 5 декабря 2007 года. Информация о ходе рассмотрения Комитетом этого пункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/62/SR.25, 27 и 31). Внимание обращается также на общие прения, проведенные Комитетом на его 2–6-м заседаниях 8–10 октября (см. A/C.2/62/SR.2–6).
3. Для целей рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Укрепление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и всеми соответствующими партнерами, в том числе частным сектором» (A/62/341).
4. На 25-м заседании 8 ноября со вступительным заявлением перед членами Комитета выступил Директор-исполнитель Бюро по «Глобальному договору» Организации Объединенных Наций.

## II. Рассмотрение проектов резолюций A/C.2/62/L.33 и A/C.2/60/L.33/Rev.1

5. На 27-м заседании 14 ноября 2007 года представитель Португалии от имени Австрии, Албании, Андорры, Армении, Беларуси, Бельгии, Болгарии, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македония, Венгрии,



Габона, Гаити, Ганы, Гватемалы, Гвинеи, Германии, Гондураса, Греции, Грузии, Дании, Доминиканской Республики, Израиля, Ирландии, Испании, Италии, Кабо-Верде, Кении, Кипра, Конго, Латвии, Литвы, Люксембурга, Мадагаскара, Мальты, Маршалловых Островов, Мексики, Монако, Нигерии, Нидерландов, Норвегии, Объединенной Республики Танзания, Панамы, Польши, Португалии, Республики Корея, Румынии, Сан-Марино, Сент-Винсента и Гренадин, Сербии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Турции, Украины, Уругвая, Финляндии, Франции, Хорватии, Черногории, Чешской Республики, Чили, Швеции, Эстонии и Эфиопии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «На пути к глобальному партнерству» (A/C.2/62/L.33). Впоследствии к авторам этого проекта резолюции присоединился Сальвадор. Проект гласил:

*«Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свои резолюции 55/215 от 21 декабря 2000 года, 56/76 от 11 декабря 2001 года, 58/129 от 19 декабря 2003 года и 60/215 от 22 декабря 2005 года,*

*вновь подтверждая* жизненно важную роль Организации Объединенных Наций, в том числе Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, в содействии развитию партнерских отношений в условиях глобализации,

*сознавая* межправительственный характер Организации Объединенных Наций и центральную роль и ответственность правительств в определении политики на национальном и международном уровнях,

*вновь подтверждая свою решимость* создать как на национальном, так и на глобальном уровнях условия, способствующие устойчивому развитию, ликвидации нищеты и уважению прав человека,

*напоминая* о том, что партнерские отношения представляют собой добровольные и основанные на сотрудничестве отношения между различными субъектами, как государственными, так и негосударственными, в рамках которых все участники соглашаются совместными усилиями добиваться достижения общей цели или выполнять конкретную задачу и по взаимному согласию совместно нести риски и ответственность и совместно пользоваться ресурсами и достигнутыми результатами,

*напоминая также* о задачах, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, в первую очередь в контексте изложенных в ней целей в области развития, — особенно тех, которые касаются налаживания партнерских отношений путем предоставления более широких возможностей частному сектору, неправительственным организациям и гражданскому обществу в целом, с тем чтобы они могли содействовать достижению целей и осуществлению программ Организации, особенно в интересах развития и искоренения нищеты, и о том, что эти задачи были подтверждены в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года,

*обращая особое внимание* на то, что сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и всеми соответствующими партнерами, в том числе частным сектором, должно служить интересам реализации це-

лей и принципов, воплощенных в Уставе Организации Объединенных Наций, и может вносить конкретный вклад в достижение целей в области развития и других целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, а также в итоговых документах крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, в частности по вопросам развития и искоренения нищеты, и мероприятий, посвященных обзору выполнения их решений, и должно осуществляться таким образом, чтобы обеспечивалось соблюдение принципов добросовестности, беспристрастности и независимости Организации,

*обращая особое внимание также* на важность вклада частного сектора, неправительственных организаций и гражданского общества в целом в осуществление решений конференций Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях,

*признавая* необходимость наращивания потенциала органов власти на муниципальном, местном и национальном уровнях для успешного установления партнерских отношений между государственным и частным секторами,

*признавая* важность партнерских отношений как одного из путей активизации действий по переходу на экологически чистые источники энергии и борьбе с изменением климата,

*приветствуя* в этой связи участие гражданского общества и структур частного сектора в консультациях с участием большого числа заинтересованных сторон по проблемам финансирования развития, сформулированные на которых выводы были представлены в ходе диалога на высоком уровне по вопросу о финансировании развития, проведенного 23 и 24 октября 2007 года в Нью-Йорке,

*особо отмечая*, что все соответствующие партнеры, в том числе частный сектор, могут различными способами содействовать преодолению препятствий, стоящих перед развивающимися странами в деле мобилизации ресурсов, необходимых для финансирования их устойчивого развития, и достижению целей Организации Объединенных Наций в области развития, в частности путем предоставления финансовых ресурсов, обеспечения доступа к технологиям, распространения специальных управленческих знаний и оказания поддержки программам профилактики и лечения ВИЧ/СПИДа и других заболеваний и организации ухода за больными, в том числе путем снижения — в соответствующих случаях — цен на лекарства,

*приветствуя* усилия всех соответствующих партнеров, включая частный сектор, по обеспечению участия в процессе развития в качестве надежных и последовательных партнеров и учету не только экономических и финансовых последствий их начинаний, но и связанных с развитием, социальных, правозащитных, гендерных и экологических последствий, и в целом по признанию и внедрению принципа ответственной гражданской позиции корпораций, т.е. учета социальных ценностей и обязанностей в своем поведении и политике, которые построены на стремлении к получению прибыли, в соответствии с внутригосударственными зако-

нами и нормами, и призывая их прилагать дальнейшие усилия в этом направлении,

*приветствуя также усилия, которые продолжают прилагать Комиссия по устойчивому развитию и ее секретариат, по содействию развитию партнерских отношений в интересах устойчивого развития, в частности в рамках создания и расширения интерактивной онлайн-базы данных в качестве платформы для обеспечения доступа к информации о партнерских отношениях и облегчения обмена опытом и информацией о передовых методах практической деятельности и путем регулярного проведения на сессиях Комиссии ярмарок партнеров,*

*с признательностью принимая к сведению прогресс, достигнутый Организацией Объединенных Наций в ее деятельности по налаживанию партнерских отношений, особенно в рамках различных организаций, учреждений, фондов, программ, целевых групп, комиссий и инициатив Организации Объединенных Наций, в частности «Глобального договора», инициатором которого выступил Генеральный секретарь, Глобального альянса за информационно-коммуникационные технологии и развитие и Фонда международного партнерства Организации Объединенных Наций, и с удовлетворением отмечая создание большого числа партнерских механизмов на местном уровне, в которые вошли различные учреждения Организации Объединенных Наций, негосударственные партнеры и государства-члены, такие, как Союз Организации Объединенных Наций между государственным и частным секторами в интересах развития сельских районов,*

*выражая в этой связи поддержку работе, проводимой Бюро по «Глобальному договору»,*

1. *принимает к сведению доклад Генерального секретаря об укреплении сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и всеми соответствующими партнерами, в том числе частным сектором;*

2. *признает, что сегодня партнерские отношения дополняют деятельность Организации Объединенных Наций во всех областях, в том числе усилия по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и по оказанию гуманитарной помощи;*

3. *подчеркивает, что партнерские отношения должны соответствовать национальному законодательству и национальным стратегиям и планам в области развития, а также приоритетам стран, где они претворяются в жизнь, с учетом соответствующих руководящих указаний правительств;*

4. *напоминает о том, что участники Всемирного саммита 2005 года приветствовали конструктивный вклад частного сектора и гражданского общества, включая неправительственные организации, в пропаганду и осуществление программ, связанных с развитием и правами человека, и напоминает также о том, что участники Всемирного саммита 2005 года заявили о своей решимости повысить вклад неправительственных организаций, гражданского общества, частного сектора и других заинтересованных сторон в национальные усилия в области развития, а также в содействие налаживанию глобального партнерства в целях разви-*

тия и рекомендовали развивать партнерские отношения между государственным и частным секторами в следующих областях: обеспечение новых капиталовложений и занятости, финансирование развития, здравоохранение, сельское хозяйство, охрана окружающей среды, рациональное использование природных ресурсов и природопользование, энергетика, лесное хозяйство и ликвидация последствий изменения климата;

5. *признает* ту роль, которую партнерские отношения между государственным и частным секторами могут играть в усилиях по искоренению нищеты и голода, необходимость обеспечить, чтобы их деятельность полностью отвечала принципу национальной ответственности стран за разработку своих стратегий развития, и необходимость эффективной подотчетности и транспарентности в ходе их осуществления;

6. *призывает* международное сообщество и впредь поощрять подходы на основе привлечения множества заинтересованных сторон к решению проблем развития в условиях глобализации и с признательностью отмечает в этой связи усилия, предпринимаемые Хельсинкским процессом глобализации и демократизации;

7. *рекомендует* системе Организации Объединенных Наций продолжать вырабатывать для тех партнерских механизмов, в которых она участвует, общий и системный подход на основе последовательной стратегии ее взаимодействия с частным сектором, которая предусматривает больший упор на отдачу, транспарентность, подотчетность и устойчивость без неоправданного ограничения гибкости партнерских соглашений и при должном учете следующих принципов партнерства: наличие общей цели, транспарентность, недопущение предоставления несправедливых привилегий какому-либо партнеру Организации Объединенных Наций, взаимная выгода и взаимное уважение, подотчетность, соблюдение принятых в Организации Объединенных Наций правил, стремление к сбалансированному представительству соответствующих партнеров из развитых и развивающихся стран и стран с переходной экономикой, сбалансированное секторальное и географическое представительство и сохранение независимости и нейтралитета системы Организации Объединенных Наций в целом и ее учреждений в частности;

8. *рекомендует также* использовать ответственную деловую практику, аналогичную пропагандируемой «Глобальным договором»;

9. *с удовлетворением отмечает* предпринимаемые Организацией Объединенных Наций усилия по интеграции принципов «Глобального договора» в свою собственную деятельность, в том числе в практику закупочной деятельности, политику пенсионного фонда и эксплуатацию помещений;

10. *с признательностью принимает к сведению* решения Саммита лидеров «Глобального договора», проведенного 5–6 июля 2007 года в Женеве;

11. *приветствует* партнерские отношения, установленные в ходе Саммита лидеров «Глобального договора» в областях изменения климата, управления водными ресурсами, осуществления инвестиций и обучения методам управления;

12. *признает*, что «Глобальный договор» — это инновационный партнерский механизм с участием государственного и частного секторов, структура управления, поддержки и финансирования которого специально разработана с учетом разнообразия участвующих в его работе заинтересованных сторон и его миссии, заключающейся в пропаганде идеалов Организации Объединенных Наций среди делового сообщества во всем мире, в том числе путем увеличения числа местных сетей;

13. *рекомендует* соответствующим организациям, учреждениям, фондам, программам, целевым группам, комиссиям и инициативам Организации Объединенных Наций продолжать работу над партнерскими отношениями между государственным и частным секторами и в надлежащих случаях обеспечивать возможности для адекватной профессиональной подготовки в области партнерских отношений между государственным и частным секторами;

14. *рекомендует также* соответствующим организациям и учреждениям Организации Объединенных Наций, а также Бюро по «Глобальному договору» делиться информацией о соответствующих извлеченных уроках и положительном опыте партнерских отношений, в том числе с деловыми кругами, в качестве вклада в процесс формирования более эффективных партнерских механизмов Организации Объединенных Наций и отмечает работу, уже проделанную Бюро по «Глобальному договору» в качестве центра по координации такой деятельности;

15. *просит* Генерального секретаря представить рекомендации в отношении наилучших путей оказания поддержки мандату и структуре Бюро по «Глобальному договору», с тем чтобы дать ему возможность продолжать выполнение своих функций в соответствии с целями и задачами настоящей резолюции с учетом того, что Бюро по «Глобальному договору» продемонстрировало свои уникальные возможности и способность руководить усилиями по развитию более стратегических и эффективных отношений с частным сектором;

16. *принимает к сведению* меры, принимаемые различными организациями, учреждениями, фондами, программами, целевыми группами, комиссиями и инициативами Организации Объединенных Наций по повышению эффективности регулирования партнерских отношений посредством содействия надлежащей учебной подготовке на всех соответствующих уровнях, наращиванию институционального потенциала в страновых отделениях, повышению стратегической направленности и ответственности на местах, обмену передовым практическим опытом, совершенствованию процедур выбора партнеров и рационализации руководящих принципов Организации Объединенных Наций в отношении партнерских отношений между Организацией Объединенных Наций и всеми соответствующими партнерами, включая частный сектор;

17. *просит* Генерального секретаря в консультации с государствами-членами оказывать в рамках имеющихся ресурсов содействие механизмам оценки отдачи от партнерских отношений между государственным и частным секторами с учетом наилучших инструментов, с тем чтобы сделать возможным эффективное управление, обеспечить подотчет-

ность и способствовать эффективному усвоению уроков, извлеченных как из успехов, так и из неудач;

18. *с удовлетворением отмечает* новаторские подходы к использованию партнерских отношений как одного из средств более полного достижения целей и повышения эффективности осуществления программ, в частности в области развития и искоренения нищеты, и рекомендует соответствующим органам и учреждениям Организации Объединенных Наций и предлагает бреттон-вудским учреждениям и Всемирной торговой организации продолжать изучение таких возможностей с учетом неодинаковости их мандатов, методов работы и задач, а также особой роли привлекаемых негосударственных партнеров;

19. *рекомендует* в этой связи обеспечивать, чтобы партнерские отношения также способствовали ликвидации всех форм дискриминации, в том числе по признаку расы и пола, в области труда и занятий;

20. *вновь призывает*:

а) все органы системы Организации Объединенных Наций, участвующие в партнерских отношениях, обеспечивать соблюдение принципов добросовестности и независимости Организации и включать в соответствующих случаях информацию о партнерских отношениях в свою регулярную отчетность, размещаемую на их веб-сайтах и распространяемую по другим каналам;

б) партнеров представлять соответствующую информацию правительствам, другим заинтересованным сторонам и соответствующим учреждениям и органам Организации Объединенных Наций и другим международным организациям, с которыми они взаимодействуют, и надлежащим образом обмениваться такой информацией с ними, в том числе посредством представления докладов, уделяя особое внимание важности обмена между партнерскими механизмами информацией об их практическом опыте;

21. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции».

6. На 31-м заседании 5 декабря на рассмотрение Комитета был внесен пересмотренный проект резолюции, озаглавленный «На пути к глобальному партнерству» (A/C.2/62/L.33/Rev.1), представленный Австрией, Албанией, Анголой, Андоррой, Аргентиной, Арменией, Беларусью, Бельгией, Болгарией, Боливией, Боснией и Герцеговиной, Бразилией, бывшей югославской Республикой Македония, Венгрией, Габоном, Гаити, Ганой, Гватемалой, Гвинеей, Германией, Гондурасом, Гренадой, Грецией, Грузией, Данией, Доминиканской Республикой, Израилем, Ирландией, Исландией, Испанией, Италией, Кабо-Верде, Кенией, Кипром, Колумбией, Конго, Кот-д'Ивуаром, Латвией, Лесото, Литвой, Лихтенштейном, Люксембургом, Мадагаскаром, Малави, Мали, Мальтой, Маршалловыми Островами, Мексикой, Молдовой, Монако, Нигерией, Нидерландами, Норвегией, Объединенной Республикой Танзания, Панамой, Польшей, Португалией, Республикой Корея, Румынией, Сальвадором, Сан-Марино, Сенегалом, Сент-Винсентом и Гренадинами, Сент-Люсией, Сербией, Словакией, Словенией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирлан-

дии, Турцией, Украиной, Уругваем, Фиджи, Финляндией, Францией, Хорватией, Черногорией, Чешской Республикой, Чили, Швецией, Эритреей, Эстонией, Эфиопия и Японией. Впоследствии к авторам проекта резолюции присоединились Бенин, Ботсвана, Буркина-Фасо, Гамбия, Канада, Нигер, Парагвай, Центральноафриканская Республика и Швейцария (см. A/C.2/62/SR.31).

7. На том же заседании Комитет был информирован о том, что данный проект резолюции не имеет никаких последствий для бюджета по программам (см. A/C.2/62/SR.31).

8. Также на том же заседании представитель Швеции в качестве координатора внес в проект резолюции устные поправки (см. A/C.2/62/SR.31).

9. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/62/L.33/Rev.1 с внесенными в него устными поправками (см. пункт 10).

### III. Рекомендация Второго комитета

10. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

#### На пути к глобальному партнерству

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 55/215 от 21 декабря 2000 года, 56/76 от 11 декабря 2001 года, 58/129 от 19 декабря 2003 года и 60/215 от 22 декабря 2005 года,

*вновь подтверждая* жизненно важную роль Организации Объединенных Наций, в том числе Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, в содействии развитию партнерских отношений в условиях глобализации,

*обращая особое внимание* на межправительственный характер Организации Объединенных Наций и на центральную роль и ответственность правительств в определении политики на национальном и международном уровнях,

*вновь подтверждая свою решимость* создать как на национальном, так и на глобальном уровнях условия, благоприятствующие устойчивому экономическому росту, борьбе с нищетой и экологической устойчивости,

*принимая к сведению* увеличение числа партнерств с участием государственного и частного секторов во всем мире,

*напоминая* о задачах, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>1</sup>, в первую очередь в контексте изложенных в ней целей в области развития, особенно тех, которые касаются налаживания партнерских отношений путем предоставления более широких возможностей частному сектору, неправительственным организациям и гражданскому обществу в целом, с тем чтобы они могли содействовать достижению целей и осуществлению программ Организации, особенно в интересах развития и искоренения нищеты, и о том, что эти задачи были подтверждены в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года<sup>2</sup>,

*напоминая также* о том, что на Всемирном саммите 2005 года было рекомендовано придерживаться ответственной деловой практики,

*обращая особое внимание* на то, что сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и всеми соответствующими партнерами, в том числе частным сектором, должно служить интересам реализации целей и принципов, воплощенных в Уставе Организации Объединенных Наций, может вносить конкретный вклад в достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, а также в итоговых документах крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, в частности по вопросам развития и искоренения нищеты, и в осуществление мероприятий, посвященных

<sup>1</sup> См. резолюцию 55/2.

<sup>2</sup> См. резолюцию 60/1.

обзору выполнения их решений, и должно осуществляться таким образом, чтобы обеспечивалось соблюдение принципов добросовестности, беспристрастности и независимости Организации,

*обращая особое внимание также* на важность вклада частного сектора, неправительственных организаций и гражданского общества в осуществление решений конференций Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях,

*приветствуя* в этой связи участие гражданского общества и структур частного сектора в консультациях с участием множества заинтересованных сторон по проблемам финансирования развития, сформулированные на которых выводы были представлены в ходе диалога на высоком уровне по вопросу о финансировании развития, проведенного 23 и 24 октября 2007 года в Нью-Йорке,

*признавая* необходимость наращивания, в надлежащих случаях, потенциала государств-членов для обеспечения их эффективного участия в партнерствах на всех уровнях в соответствии с национальными приоритетами и национальным законодательством и рекомендуя оказывать международную поддержку таким усилиям в развивающихся странах,

*особо отмечая*, что все соответствующие партнеры, в том числе частный сектор, могут различными способами содействовать преодолению препятствий, стоящих перед развивающимися странами в деле мобилизации ресурсов, необходимых для финансирования их устойчивого развития, и достижению целей Организации Объединенных Наций в области развития, в частности путем предоставления финансовых ресурсов, обеспечения доступа к технологиям, распространения специальных управленческих знаний и оказания поддержки программам профилактики и лечения ВИЧ/СПИДа, малярии и туберкулеза и других заболеваний и организации ухода за больными, в том числе путем снижения — в соответствующих случаях — цен на лекарства,

*приветствуя* усилия всех соответствующих партнеров, включая частный сектор, по обеспечению участия в процессе развития в качестве надежных и последовательных партнеров и учету не только экономических и финансовых последствий их начинаний, но и связанных с развитием, социальных, правозащитных, гендерных и экологических последствий, и в целом по признанию и внедрению принципа социальной и экологической ответственности корпораций, т.е. учета таких ценностей и обязанностей в своем поведении и политике, которые построены на стремлении к получению прибыли, в соответствии с внутригосударственными законами и нормами, и призывая их прилагать дальнейшие усилия в этом направлении,

*приветствуя также* усилия, которые продолжает прилагать Комиссия по устойчивому развитию, действуя через свой секретариат, по содействию развитию партнерских отношений в интересах устойчивого развития, в частности в рамках создания и расширения интерактивной онлайн-базы данных в качестве платформы, обеспечивающей доступ к информации о партнерских отношениях и облегчающей обмен опытом и информацией о передовых методах практической деятельности, и путем регулярного проведения на сессиях Комиссии ярмарок партнеров,

*с признательностью принимая к сведению* прогресс, достигнутый Организацией Объединенных Наций в ее деятельности по налаживанию партнерских отношений, особенно в рамках различных организаций, учреждений, фондов, программ, целевых групп, комиссий и инициатив Организации Объединенных Наций, таких как «Глобальный договор», инициатором которого выступил Генеральный секретарь, Глобальный альянс за информационно-коммуникационные технологии и развитие<sup>3</sup> и Фонд международного партнерства Организации Объединенных Наций, и с удовлетворением отмечая создание большого числа партнерских механизмов на местном уровне, таких, как Союз Организации Объединенных Наций между государственным и частным секторами в интересах развития сельских районов, в которые вошли различные учреждения Организации Объединенных Наций, негосударственные партнеры и государства-члены,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об укреплении сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и всеми соответствующими партнерами, в том числе частным сектором<sup>4</sup>;

2. *подчеркивает*, что партнерства представляют собой добровольные и основанные на сотрудничестве отношения между различными субъектами, как государственными, так и негосударственными, в рамках которых все участники соглашаются совместными усилиями добиваться достижения общей цели или выполнять конкретную задачу и по взаимному согласию совместно нести риски и ответственность и совместно пользоваться ресурсами и достигнутыми результатами;

3. *подчеркивает также* важность вклада добровольных партнерств в достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, подтверждая при этом, что они дополняют, а не призваны подменять собой обязательства, принятые правительствами в интересах достижения этих целей;

4. *подчеркивает далее*, что партнерства должны соответствовать национальному законодательству и национальным стратегиям и планам в области развития, а также приоритетам стран, где они претворяются в жизнь, с учетом соответствующих руководящих указаний правительств;

5. *напоминает* о том, что участники Всемирного саммита 2005 года приветствовали конструктивный вклад частного сектора и гражданского общества, включая неправительственные организации, в пропаганду и осуществление программ, связанных с развитием и правами человека, и напоминает также о том, что участники Всемирного саммита 2005 года заявили о своей решимости повысить вклад неправительственных организаций, гражданского общества, частного сектора и других заинтересованных сторон в национальные усилия в области развития, а также в содействие налаживанию глобального партнерства в целях развития и рекомендовали развивать партнерские отношения между государственным и частным секторами в следующих областях: обеспечение новых капиталовложений и занятости, финансирование развития, здравоохранение, сельское хозяйство, охрана окружающей среды, рациональное

<sup>3</sup> См. A/62/89-E/2007/76, приложение.

<sup>4</sup> A/62/341.

использование природных ресурсов и природопользование, энергетика, лесное хозяйство и ликвидация последствий изменения климата;

6. *признает* ту роль, которую партнерства с участием государственного и частного секторов могут играть в усилиях по искоренению нищеты и голода, признает также необходимость обеспечить, чтобы их деятельность полностью отвечала принципу национальной ответственности стран за разработку своих стратегий развития, и признает далее необходимость эффективной подотчетности и транспарентности в ходе их осуществления;

7. *призывает* международное сообщество и впредь поощрять подходы на основе привлечения множества заинтересованных сторон к решению проблем развития в условиях глобализации;

8. *рекомендует* системе Организации Объединенных Наций продолжать вырабатывать для тех партнерских механизмов, в которых она участвует, общий и системный подход, который предусматривает больший упор на отдачу, транспарентность, подотчетность и устойчивость без неоправданного ограничения гибкости партнерских соглашений и при должном учете следующих принципов партнерства: наличие общей цели, транспарентность, недопущение предоставления несправедливых привилегий какому-либо партнеру Организации Объединенных Наций, взаимная выгода и взаимное уважение, подотчетность, соблюдение принятых в Организации Объединенных Наций правил, стремление к сбалансированному представительству соответствующих партнеров из развитых и развивающихся стран и стран с переходной экономикой, сбалансированное секторальное и географическое представительство и сохранение независимости и нейтралитета Организации Объединенных Наций;

9. *рекомендует также* расширять деятельность «Глобального договора» Организации Объединенных Наций как инновационного партнерства с участием государственного и частного секторов для пропаганды идеалов Организации Объединенных Наций и ответственной деловой практики в рамках системы Организации Объединенных Наций и среди делового сообщества во всем мире, в том числе путем увеличения числа местных сетей, подтверждает особый характер управления, поддержки и финансирования «Глобального договора» и его особое место в системе Организации Объединенных Наций, которые были специально разработаны с учетом разнообразия участвующих в его работе заинтересованных сторон, отмечает деятельность, проводимую в этой связи Бюро по «Глобальному договору», и рекомендует ему продолжать предпринимать им усилия, в частности по дальнейшему распространению информации о соответствующих извлеченных уроках и положительном опыте партнерских отношений;

10. *с интересом принимает к сведению* информацию о втором Саммите лидеров «Глобального договора» Организации Объединенных Наций, проведенном 5–6 июля 2007 года в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, и о созданных партнерствах;

11. *отмечает* работу над партнерскими отношениями, ведущуюся Организацией Объединенных Наций, в том числе по линии различных организаций, учреждений, фондов, программ, целевых групп и комиссий Организации Объединенных Наций, действующих в рамках их соответствующих мандатов, и

в этой связи рекомендует обеспечивать, при необходимости, возможности для надлежащей профессиональной подготовки;

12. *рекомендует* соответствующим организациям и учреждениям Организации Объединенных Наций делиться информацией о соответствующих извлеченных уроках и положительном опыте партнерских отношений, в том числе с деловыми кругами, в качестве вклада в процесс формирования более эффективных партнерских механизмов Организации Объединенных Наций;

13. *с признательностью принимает к сведению* усилия Генерального секретаря по повышению эффективности регулирования партнерских отношений посредством содействия организации надлежащей профессиональной подготовки на всех соответствующих уровнях, наращиванию институционального потенциала в страновых отделениях, повышению стратегической направленности и ответственности на местах, обмену передовым практическим опытом, совершенствованию процедур выбора партнеров и рационализации руководящих принципов Организации Объединенных Наций в отношении партнерских связей между Организацией Объединенных Наций и всеми соответствующими партнерами, включая частный сектор, и просит при необходимости продолжать такую деятельность;

14. *просит* Генерального секретаря в консультации с государствами-членами оказывать в рамках имеющихся ресурсов содействие механизмам оценки отдачи от партнерских отношений с учетом наилучших имеющихся инструментов, с тем чтобы сделать возможным эффективное управление, обеспечить подотчетность и способствовать эффективному усвоению уроков, извлеченных как из успехов, так и из неудач;

15. *с удовлетворением отмечает* новаторские подходы к использованию партнерств как одного из средств более полного достижения целей и повышения эффективности осуществления программ, в частности в поддержку деятельности по обеспечению развития и искоренению нищеты, и рекомендует соответствующим органам и учреждениям Организации Объединенных Наций и предлагает бреттон-вудским учреждениям и Всемирной торговой организации продолжать изучение таких возможностей с учетом неодинаковости их мандатов, методов работы и задач, а также особой роли привлекаемых негосударственных партнеров;

16. *рекомендует* в этой связи обеспечивать, чтобы партнерства также способствовали ликвидации всех форм дискриминации, в том числе по признаку пола, в области труда и занятий;

17. *вновь призывает*:

а) все органы системы Организации Объединенных Наций, участвующие в партнерствах, обеспечивать соблюдение принципов добросовестности и независимости Организации и включать в соответствующих случаях информацию о партнерских отношениях в свою регулярную отчетность, размещаемую на их веб-сайтах и распространяемую по другим каналам;

б) партнеров предоставлять соответствующую информацию правительствам, другим заинтересованным сторонам и соответствующим учреждениям и органам Организации Объединенных Наций и другим международным организациям, с которыми они взаимодействуют, и надлежащим образом обмениваться

ся с ними такой информацией, в том числе посредством представления докладов, уделяя особое внимание важности обмена между партнерствами информацией об их практическом опыте;

18. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

---